

# REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/703

tat-30 ta' April 2015

**li jistabbilixxi Kodiċi tan-Netwerk għar-Regoli dwar l-Interoperabbiltà u l-Iskambju ta' Dejta**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-kundizzjonijiet għall-aċċess għan-networks ta' trażmissjoni tal-gass naturali u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005 <sup>(1)</sup> u b'mod partikolari l-Artikolu 6(11) tiegħu;

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 715/2009 jiddefinixxi diversi kompiti għan-Netwerk Ewropew tal-Operaturi tas-Sistema ta' trażmissjoni tal-Gass ("ENTSO tal-Gass") u għall-Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija stabbilita permezz tar-Regolament (KE) Nru 713/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup> (l-"Aġenzija"). Fost dawn insibu l-iżvilupp ta' Kodiċijiet tan-Netwerks Ewropej fl-oqsma msemmija fl-Artikolu 8(6) tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 li għandhom jiġu applikati mill-operaturi kollha tas-sistema ta' trażmissjoni tal-gass.
- (2) Sabiex jitheggu u jiġu ffaċilitati l-kummerċ u t-trażmissjoni effiċjenti tal-gass fis-sistemi tat-trażmissjoni tal-gass fl-Unjoni, u għalhekk biex tikber l-integrazzjoni tas-suq intern, għandu jiġi stabbilit kodiċi tan-netwerk għar-regoli dwar l-interoperabbiltà u l-iskambju ta' dejta kif imsemmi fl-Artikolu 8(6)(e) u (d) tar-Regolament (KE) Nru 715/2009, fuq il-bażi ta' abbozz żviluppat mill-ENTSO tal-Gass u rakkomandat mill-Aġenzija u skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 715/2009.
- (3) In-nuqqas ta' armonizzazzjoni foqhma tekniċi, operattivi u ta' komunikazzjoni jista' johloq ostakli għall-fluss hieles ta' gass fl-Unjoni, u b'hekk itellef l-integrazzjoni tas-suq. L-interoperabbiltà u r-regoli dwar l-iskambju ta' dejta tal-Unjoni għandhom jippermettu l-armonizzazzjoni meħtieġa f'dawk l-oqsma, u għalhekk iwasslu għal integrazzjoni effettiva tas-suq. Għal dak il-ghan u sabiex jiffaċilita l-kooperazzjoni kummerċjali u operattiva bejn l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni, dan ir-Regolament għandu jindirizza ftehimiet ta' interkonnessjoni, unitajiet, kwalità tal-gass, għoti ta' riha u skambju ta' dejta. Għandu jipprovdi regoli u proċeduri biex jilhaq livell xieraq ta' armonizzazzjoni lejn kummerċ u trasport effiċjenti tal-gass bejn sistemi tat-trażmissjoni tal-gass fl-Unjoni.
- (4) L-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom isahhu t-trasparenza kif ukoll il-kooperazzjoni bejniethom meta d-differenzi fil-prattiki tal-kwalità tal-gass u tal-għoti ta' riha fuq kull naħa ta' punt ta' interkonnessjoni jistgħu joholqu ostaklu għall-integrazzjoni tas-suq tal-gass. L-obbligi previsti f'dan ir-Regolament b'mod partikolari rigward il-kwalità tal-gass u l-għoti ta' riha huma mingħajr preġudizzju għall-kompetenzi tal-Istati Membri.
- (5) Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament relatati mal-kwalità tal-gass għandhom jipprovdu soluzzjonijiet effettivi mingħajr preġudizzju għall-adozzjoni ta' standard fl-Ewropa għall-gass b'valur kalorifiku għoli kif qed jiġi żviluppat mill-Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni (is-CEN) skont il-proċess ta' standardizzazzjoni taħt il-mandat M/400.
- (6) Ir-regoli dwar l-interoperabbiltà f'fissati fl-Artikoli 13, 17 u 18 jimmiraw li jiżguraw l-integrazzjoni fis-suq kif preskritt mill-Artikolu 8(7) tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 u għandhom kamp ta' applikazzjoni usa' minn sempliċiment punti ta' interkonnessjoni.

<sup>(1)</sup> ĠUL 211, 14.8.2009, p. 36.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 713/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (ĠUL 211, 14.8.2009, p. 1).

- (7) L-Artikolu 13 ta' dan ir-Regolament ma jaffettwax l-unitajiet jew il-kundizzjonijiet ta' referenza użati mill-Istati Membri għall-finijiet tal-Artikolu 1(2) tad-Direttiva 2009/142/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup>. Il-partijiet ikkonċernati jistgħu jużaw it-tabella ta' konverżjoni fl-Anness b'konformità mal-EN ISO 13443 "Gass Naturali –Kundizzjonijiet ta' referenza standard".
- (8) Il-Kapitolu V ta' dan ir-Regolament għandu jiżgura l-livell xieraq ta' armonizzazzjoni tal-iskambju ta' dejta għall-appoġġ tal-ikkompletar u l-funzjonament tas-suq intern tal-gass Ewropew, is-sigurtà tal-provvista u l-aċċess xieraq u sikur għall-informazzjoni, l-iffaċilitar ta' attivitajiet ta' trażmissjoni transfruntiera.
- (9) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat stabbilit skont l-Artikolu 51 tad-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(2)</sup>.
- (10) Skont l-Artikolu 8(8) u (9) tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 l-ENTSO tal-Gass għandu jimmonitorja u janalizza l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament u jirrapporta s-sejbiet tiegħu lill-Aġenzija biex b'hekk din tal-aħhar tkun tista' twestaq il-kompiti tagħha skont l-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 715/2009.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### KAPITOLU I

### DISPOŻIZZJONIJET ĠENERALI

#### Artikolu 1

#### Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi kodiċi tan-netwerk li jstipula regoli dwar l-interoperabbiltà u l-iskambju ta' dejta kif ukoll regoli armonizzati għat-thaddim tas-sistemi tat-trażmissjoni tal-gass.
2. Dan ir-Regolament għandu japplika f'punti ta' interkonnessjoni. Fir-rigward tal-pubblikazzjoni tad-dejta, l-Artikolu 13 għandu japplika għall-punti rilevanti definiti fil-paragrafu 3.2 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2009. Minbarra l-punti ta' interkonnessjoni, l-Artikolu 17 għandu japplika għal punti oħra fuq in-netwerk tat-trażmissjoni fejn titkejjel il-kwalità tal-gass. L-Artikolu 18 għandu japplika għas-sistemi tat-trażmissjoni. Dan ir-Regolament jista' japplika wkoll f'punti ta' dhul minn pajjiżi terzi u punti ta' hruġ lejhom, soġġett għad-deċizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali.
3. Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal punti ta' interkonnessjoni bejn l-Istati Membri sakemm wieħed minn dawn l-Istati Membri jkollu deroga fuq il-bażi tal-Artikolu 49 tad-Direttiva 2009/73/KE, sakemm ma jkunx miftiehem mod iehor mill-Istati Membri rispettivi.

#### Artikolu 2

### Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 715/2009, l-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 984/2013 <sup>(3)</sup>, l-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 312/2014 <sup>(4)</sup> kif ukoll fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/73/KE. Barra minn hekk, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) "avveniment eċċezzjonali" tfisser kwalunkwe avveniment mhux ippjanat li ma jistax jiġi raġonevolment ikkontrollat jew evitat u li jista' jikkawża, għal perjodu limitat, tnaqqis fil-kapaċità, li jaffettwa l-kwantità jew il-kwalità tal-gass f'punt ta' interkonnessjoni partikolari, b'konsegwenzi possibbli fuq interazzjonijiet bejn l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kif ukoll bejn l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni u l-utenti tan-netwerk;
- (b) "operatur tal-bidu tas-sistema ta' trażmissjoni" tfisser l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni li jibda l-proċess ta' tqabbil billi jibgħat id-dejta neċessarja lill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni ta' tqabbil;

<sup>(1)</sup> Id-Direttiva 2009/142/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 rigward tagħmir li juża l-gass (ĠU L 330, 16.12.2009, p. 10).

<sup>(2)</sup> Id-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali (ĠU L 211, 14.8.2009, p. 94).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 984/2013 tal-14 ta' Ottubru 2013 li jstabbilixxi Kodiċi tan-Netwerk dwar il-Mekkaniżmi ta' Allokazzjoni tal-Kapaċità fis-Sistemi ta' Trażmissjoni tal-Gass u li jissupplimenta r-Regolament (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 273, 15.10.2013, p. 5).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 312/2014 tas-26 ta' Marzu 2014 li jstabbilixxi Kodiċi tan-Netwerk dwar l-Ibbilanċjar tal-Gass tan-Netwerks ta' Trażmissjoni (ĠU L 91, 27.3.2014, p. 15).

- (c) “regola inqas” tfisser li, f'każ ta' kwantitajiet ipproċessati differenti fuq kwalunkwe naħa ta' punt ta' interkonnessjoni, il-kwantità kkonfermata se tkun ugwali għall-inqas waħda miż-żewġ kwantitajiet ipproċessati.
- (d) “proċess ta' tqabbil” huwa l-proċess ta' tqabbil u allinjament ta' kwantitajiet ipproċessati ta' gass għall-utenti tan-netwerk fuq iż-żewġ naħat ta' punt speċifiku ta' interkonnessjoni, li jirriżulta fi kwantitajiet ikkonfermati għall-utenti tan-netwerk;
- (e) “operatur ta' sistema ta' trażmissjoni ta' tqabbil” tfisser l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni li jwettaq il-proċess ta' tqabbil u jibgħat ir-riżultat tal-proċess ta' tqabbil lill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni tal-bidu;
- (f) “kwantità mkejla” tfisser il-kwantità tal-gass li, skont it-tagħmir tal-kejl mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni, ikun għadda fiżikament minn punt ta' interkonnessjoni għal kull perjodu ta' żmien;
- (g) “kont ta' bbilancjar operattiv” tfisser kont bejn operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni, li għandu jintuża għall-immanigġjar ta' differenzi fit-tmexxija f'punt ta' interkonnessjoni sabiex jissimplifika l-kontabilità tal-gass għal utenti tan-netwerk involuti fil-punt ta' interkonnessjoni;
- (h) “kwantità pproċessata” tfisser il-kwantità ta' gass iddeterminata mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni tal-bidu u mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni tat-tqabbil, li tqis in-nomina tal-utent tan-netwerk jew in-nomina mill-ġdid u d-dispożizzjonijiet kuntrattwali kif iddefiniti taht il-kuntratt tat-trasport rilevanti u li tintuża bhala l-bażi għall-proċess ta' tqabbil;
- (i) “differenza fit-tmexxija” tfisser id-differenza bejn il-kwantità ta' gass li l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kienu skedaw li jgħaddi u l-kwantità mkejla għal punt ta' interkonnessjoni;

## KAPITOLU II

### FTEHIMIET TA' INTERKONNESSJONI

#### Artikolu 3

#### Dispożizzjonijiet ġenerali

L-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jiżguraw li mill-inqas it-termini u l-kundizzjonijiet li ġejjin, imniżżla fid-dettall fl-Artikoli 6 sa 12, ikunu koperti minn ftehim ta' interkonnessjoni fir-rigward ta' kull punt ta' interkonnessjoni:

- (a) regoli għall-kontroll tal-fluss;
- (b) principji ta' kejl għall-kwantitajiet u l-kwalità tal-gass;
- (c) regoli għall-proċess ta' tqabbil;
- (d) regoli għall-allokazzjoni ta' kwantitajiet tal-gass;
- (e) proċeduri ta' komunikazzjoni fil-każ ta' avvenimenti eċċezzjonali;
- (f) soluzzjoni ta' tilwim li jirriżultaw minn ftehimiet ta' interkonnessjoni;
- (g) proċess ta' emenda għall-ftehim ta' interkonnessjoni.

#### Artikolu 4

#### Obbligu ta' informazzjoni

1. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jidentifikaw l-informazzjoni li tinsab fil-ftehimiet ta' interkonnessjoni li jaffettwaw direttament lill-utenti tan-netwerk, u għandhom jinfurmawhom dwar dan.

2. Qabel ma jikkonkludu jew jemendaw ftehim ta' interkonnessjoni li jkun fih ir-regoli msemmija fl-Artikolu 3(c), (d) u (e), l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jistiednu lill-utenti tan-netwerk biex jikkumentaw dwar it-test propost ta' dawk ir-regoli mill-inqas xahrejn qabel ma l-ftehim jiġi konkluż jew emendat. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jikkunsidraw il-kummenti tal-utenti tan-netwerk meta jikkonkludu jew jemendaw il-ftehim ta' interkonnessjoni tagħhom.

3. It-termini obligatorji tal-ftehimiet ta' interkonnessjoni elenkati fl-Artikolu 3 jew kull emenda tagħhom konkluża wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament, għandhom jiġu kkomunikati mill-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni lill-awtorità regolatorja nazzjonali tagħhom u lill-ENTSO tal-Gass fi żmien għaxart ijiem wara l-konklużjoni jew l-emenda tal-ftehim. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jikkomunikaw ukoll ftehimiet ta' interkonnessjoni fuq talba tal-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istat Membru fi żmien għaxart ijiem.

## Artikolu 5

**Mudell ta' ftehim ta' interkonnessioni**

1. Sat-30 ta' Ġunju 2015, l-ENTSO tal-Gass għandu jiżviluppa u jipubblika abbozz ta' mudell ta' ftehim ta' interkonnessioni li jkopri t-termini u l-kundizzjonijiet ta' inadempjenza stabbiliti fl-Artikoli 6 sa 10.
2. Kull awtorità regolatorja nazzjonali tista' tipprovdi opinjoni dwar il-konformità tal-mudell mal-liġi nazzjonali lill-Aġenzija sal-31 ta' Awwissu 2015. L-Aġenzija, filwaqt li tikkunsidra b'mod xieraq l-opinjoni tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, għandha mbagħad tipprovdi l-opinjoni tagħha fuq il-mudell tal-ENTSO tal-Gass sal-31 ta' Ottubru 2015. Wara li jqis l-opinjoni mogħtija mill-Aġenzija, l-ENTSO tal-Gass għandu jipubblika l-mudell finali fuq il-websajt tiegħu sal-31 ta' Dicembru 2015.
3. Jekk l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni ma jaqblux fuq wiehed jew aktar mit-termini u kundizzjonijiet li huma stipulati fl-Artikoli 6 sa 10 fil-ftehim ta' interkonnessioni tagħhom skont l-Artikolu 3, għandhom jikkonkludu ftehim ta' interkonnessioni fuq il-bażi tal-mudell tal-ENTSO tal-Gass fir-rigward ta' kull terminu li jonqsu milli jiftehmu dwaru.

## Artikolu 6

**Regoli għall-kontroll tal-fluss**

1. Fir-rigward tal-kontroll tal-fluss, l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom:
  - (a) jiżguraw li r-regoli jkunu stabbiliti biex jiffacilitaw fluss tal-gass li jista' jiġi kkontrollat, preċiż, prevedibbli u effiċjenti fil-punt ta' interkonnessioni;
  - (b) jiżguraw li r-regoli jiġu stabbiliti għat-tmexxija tal-fluss tal-gass fil-punt ta' interkonnessioni u biex jiġu minimizzati d-devjazzjonijiet mill-fluss skont il-proċess ta' tqabbil;
  - (c) jaħtru operatur tas-sistema ta' trażmissjoni li huwa responsabbli għat-tmexxija tal-fluss tal-gass fil-punt ta' interkonnessioni. Jekk l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni ma jaqblux fuq din il-hatra, l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni li jopera t-tagħmir tal-kontroll tal-fluss għandu, b'kooperazzjoni mal-operatur(i) tas-sistema ta' trażmissjoni li-iehor/l-ohrajn, ikun responsabbli għat-tmexxija tal-fluss tal-gass fil-punt ta' interkonnessioni.
2. Sabiex imexxu l-fluss tal-gass, l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jiddeċiedu fuq il-kwantità u d-direzzjoni tal-fluss tal-gass għal kull punt ta' interkonnessioni u għal kull siegħa tal-ġurnata ta' gass.

L-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni mahtur skont il-punt (c) tal-paragrafu 1 għandu jkun responsabbli għat-tmexxija tal-fluss tal-gass fil-punt ta' interkonnessioni, sakemm ikun hemm konformità mal-obbligi kuntrattwali rigward pressjoni mill-operaturi kontigwi kollha tas-sistemi tat-trażmissjoni:

- (a) fuq livell ta' preċiżjoni suffiċjenti biex jimminimizza d-differenza fit-tmexxija; u
  - (b) fuq livell ta' stabbiltà f'konformità mal-użu effiċjenti tan-netwerks tat-trażmissjoni tal-gass.
3. Il-kwantità u d-direzzjoni tal-fluss tal-gass deċiżi mill-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jirriflettu:
    - (a) ir-rizultat tal-proċess tat-tqabbil;
    - (b) il-korrezzjoni operattiva tal-kont tal-ibbilanċjar;
    - (c) kwalunkwe arrangament tal-kontroll tal-fluss effiċjenti bejn l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għall-finijiet ta' ramp-up, ramp-down, fluss minimu, qsim tal-fluss fil-punt ta' interkonnessioni virtwali jekk hemm, u/jew swiċċ ta' direzzjoni tal-fluss jew kosteffiċjenza operattiva;
    - (d) kull arrangament li jimmaniġġja r-restrizzjonijiet fuq il-kummerċ transfruntier minhabba d-differenzi fil-kwalità tal-gass skont l-Artikolu 15 u/jew il-prattiki ta' għoti ta' riha skont l-Artikolu 19.
  4. Operatur tas-sistema ta' trażmissjoni jista' jiddeċiedi li jbidel il-kwantità tal-gass jew id-direzzjoni tal-fluss tal-gass jew it-tnejn li huma, jekk dan ikun meħtieġ, sabiex:
    - (a) jikkonforma mad-dispożizzjonijiet stipulati fil-leġiżlazzjoni nazzjonali jew tal-Unjoni tas-sikurezza applikabbli għall-punt ta' interkonnessioni;
    - (b) jikkonforma mar-rekwiżiti stipulati fil-Pjanijiet ta' Emergenza u l-Pjanijiet ta' Azzjoni Preventiva żviluppati skont ir-Regolament (UE) Nru 994/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill<sup>(1)</sup>;
    - (c) jirreagixxi f'każ li s-sistema tal-operatur tkun affettwata minn każ eċċezzjonali.

(1) Ir-Regolament (UE) Nru 994/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar miżuri li jissalvagwardaw is-sigurtà tal-provvista tal-gass u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 2004/67/KE (ĠUL 295, 12.11.2010, p. 1)

## Artikolu 7

**Prinċipji tal-kejl għall-kwantità u l-kwalità tal-gass**

1. Fir-rigward tal-prinċipji tal-kejl għall-volum, l-enerġija u l-kwalità tal-gass, l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jiżguraw li:
  - (a) jiġu stabbiliti d-dettalji tal-istandards tal-kejl applikabbli fil-punt ta' interkonnessioni;
  - (b) jiġi identifikat l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni responsabbli għall-installazzjoni, it-thaddim u l-manutenzjoni tat-tagħmir tal-kejl. Dan l-operatur għandu jkollu l-obbligu li jagħmel l-informazzjoni u d-dejta dwar il-kejl tal-flussi tal-gass fil-punt ta' interkonnessioni disponibbli għall-operatur(i) l-iehor/l-ohrajn kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni fil-hin u bil-frekwenza speċifikata.
2. L-installazzjoni, it-thaddim u l-manutenzjoni tat-tagħmir tal-kejl f'punt ta' interkonnessioni għandhom jikkunsidraw ir-rekwiżiti tekniċi imposti minn regolamenti nazzjonali fuq l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni.
3. L-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jaqblu dwar prinċipji ta' kejl li għandhom mill-inqas jinkludu:
  - (a) deskrizzjoni tal-istazzjon tal-kejl inkluż tagħmir ta' kejl u analiżi li għandu jintuża u dettalji ta' kwalunkwe tagħmir sekondarju li jista' jintuża f'każ ta' hsara;
  - (b) il-parametri tal-kwalità tal-gass u l-volum u l-enerġija li għandhom jitkejlu, kif ukoll il-firxa u l-iżball massimu permissibbli jew il-margni tal-incertezza li fih għandu jopera t-tagħmir tal-kejl, il-frekwenza tal-kejl, b'liema unitajiet u skont liema standards il-kejl għandu jsir kif ukoll kwalunkwe fattur ta' konverżjoni użat;
  - (c) il-proċeduri u l-metodi li għandhom jintużaw biex jikkalkulaw dawk il-parametri li mhumiex imkejla direttament;
  - (d) deskrizzjoni tal-metodu ta' kalkolu fir-rigward tal-iżball massimu permissibbli jew incertezza fid-determinazzjoni tal-enerġija ttrasportata;
  - (e) deskrizzjoni tal-proċess ta' validazzjoni tad-dejta fl-użu għall-parametri mkejla;
  - (f) l-arrangamenti tal-validazzjoni tal-kejl u l-assigurazzjoni tal-kwalità, inklużi l-proċeduri ta' verifika u aġġustament li għandhom jiġu miftiehma bejn l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni;
  - (g) il-mod kif id-dejta, inklużi l-frekwenza u l-kontenut, hija pprovduta fost l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni rigward il-parametri mkejla;
  - (h) il-lista speċifika ta' sinjali u allarmi li għandha tiġi pprovduta mill-operatur(i) kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni li jopera(w) l-apparat tal-kejl għall-operatur(i) l-iehor/l-ohrajn tas-sistema ta' trażmissjoni;
  - (i) il-metodu ta' determinazzjoni ta' korrezzjoni għal kejl u kwalunkwe proċedura sussegwenti li jistgħu jkunu meħtieġa f'sitwazzjoni temporanja fejn it-tagħmir tal-kejl jinstab li qed jagħmel żball jew kien ha żball (jew qari ta' inqas jew qari ta' iktar barra mill-firxa definita ta' incertezza tiegħu). Dan l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jiehu azzjoni xierqa biex itemm din is-sitwazzjoni.
  - (j) regoli li għandhom japplikaw bejn l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni fil-każ ta' hsara fl-apparat tal-kejl;
  - (k) regoli li għandhom japplikaw bejn l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għal:
    - (i) aċċess għall-faċilità tal-kejl;
    - (ii) verifiki addizzjonali tal-faċilità tal-kejl;
    - (iii) modifika tal-faċilità tal-kejl;
    - (iv) attendenza matul ix-xogħol ta' kalibrazzjoni u manutenzjoni fil-faċilità tal-kejl.
4. Jekk l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni ma jissodisfawx l-obbligi tagħhom previsti fil-paragrafi 1 u 3:
  - (a) l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni fil-kontroll tat-tagħmir tal-kejl għandu jkun responsabbli għall-installazzjoni, it-thaddim u l-manutenzjoni ta' tagħmir bhal dan u biex tipprovdri lill-operatur l-iehor tas-sistema ta' trażmissjoni dejta dwar il-kejl tal-flussi tal-gass fil-punt ta' interkonnessioni fil-hin;
  - (b) l-istandard Ewropew EN1776 "Provista tal-Gass — Stazzjonijiet tal-Kejl tal-Gass Naturali — Rekwiżiti Funzjonali" għandu japplika fil-verżjoni applikabbli dak iż-żmien.

## Artikolu 8

**Regoli għall-proċess ta' tqabbil**

1. Fir-rigward tal-proċess ta' tqabbil, l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jistabbilixxu:
  - (a) ir-regoli li jagħtu dettalji dwar il-proċess ta' tqabbil b'kunsiderazzjoni tal-arrangamenti tan-nomina ta' kuljum kull siegħa fejn rilevanti;
  - (b) ir-regoli li jirregolaw il-komunikazzjoni u l-ipproċessar tad-dejta rilevanti fost l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni biex jiġu kkalkulati l-kwantitajiet ipproċessati u kkonfermati l-kwantitajiet tal-gass għall-utenti tan-netwerk u l-kwantità tal-gass li għandu jiġi skedat għall-fluss fil-punt(i) tal-interkonnnessjoni.
2. In-nomini u n-nomini mill-ġdid għandhom jiġu amministrati permezz ta' dawn li ġejjin:
  - (a) l-applikazzjoni ta' regola ta' tqabbil għandha twassal għal kwantitajiet ikkonfermati identiċi għal kull par ta' utenti tan-netwerk fiż-żewġ naħat tal-punt ta' interkonnnessjoni meta kwantitajiet ipproċessati ma jkunux allinjati;
  - (b) l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni jistgħu jiftehmu li jzommu jew jimplementaw regola ta' tqabbil għajr ir-regola inqas, sakemm din ir-regola tkun ippubblikata u l-utenti tan-netwerk ikunu mistiedna biex jikkumentaw dwar ir-regola tat-tqabbil proposta f'perjodu ta' żmien ta' mhux inqas minn xahrejn wara l-pubblikazzjoni tar-regola ta' tqabbil;
  - (c) l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jispeċifikaw ir-rwoli rispettivi tagħhom fil-proċess ta' tqabbil billi jindikaw jekk dawn humiex l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni tal-bidu jew tat-tqabbil;
  - (d) l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jispeċifikaw l-iskeda ta' żmien applikabbli għall-proċess ta' tqabbil fiċ-ċiklu tan-nomina jew tan-nomina mill-ġdid, peress li l-proċess kollu ta' tqabbil ma għandux idum iktar minn sagħtejn wara l-bidu taċ-ċiklu tan-nomina jew tan-nomina mill-ġdid, u għandhom iqisu:
    - (i) id-dejta li għandha tiġi skambjata bejn l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni biex ikunu jistgħu jinfurmaw lill-utenti tan-netwerk dwar il-kwantitajiet ikkonfermati tagħhom qabel it-tmiem taċ-ċiklu tan-nomina jew tan-nomina mill-ġdid, inkluż bhala minimu d-dejta msemmija fil-paragrafu 4(b).
    - (ii) il-proċess ta' skambju ta' dejta ddefinit fil-punt (i) hawn fuq għandu jippermetti lill-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni jwettqu l-passi kollha ta' kalkolu u ta' komunikazzjoni b'mod preċiż u fil-hin.
3. Meta jipproċessaw in-nomini għal punt ta' interkonnnessjoni, l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jiżguraw li l-fluss tal-gass fuq iż-żewġ naħat tal-punt ta' interkonnnessjoni jkun ikkalkulat fuq bażi konsistenti filwaqt li jitqies kwalunkwe tnaqqis temporanju tal-kapaċità minhabba xi wiehed mill-elementi msemmija fl-Artikolu 6(4) fuq naħa waħda jew fuq iż-żewġ naħat tal-punt ta' interkonnnessjoni.
4. Kull ftehim ta' interkonnnessjoni għandu jispeċifika fid-dispożizzjonijiet tiegħu dwar l-iskambju ta' dejta għall-proċess ta' tqabbil:
  - (a) l-użu ta' skambju ta' dejta bejn l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għall-proċess tat-tqabbil;
  - (b) l-informazzjoni armonizzata li tinsab fl-iskambju ta' dejta għall-proċess tat-tqabbil li għandu jkun fiha mill-inqas dan li ġej:
    - (i) identifikazzjoni tal-punt ta' interkonnnessjoni;
    - (ii) identifikazzjoni tal-utent tan-netwerk jew jekk applikabbli l-identifikazzjoni tal-portafoll tiegħu;
    - (iii) identifikazzjoni tal-parti li twassal jew tirċievi l-gass mill-utent tan-netwerk jew jekk applikabbli l-identifikazzjoni tal-portafoll tagħha;
    - (iv) il-hin tal-bidu u tat-tmiem tal-fluss tal-gass li għalih isir it-tqabbil;
    - (v) jum tal-gass;
    - (vi) kwantitajiet ipproċessati u kkonfermati;
    - (vii) direzzjoni tal-fluss tal-gass.
5. Sakemm ma jkunx miftiehem mod iehor mill-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni fil-ftehim ta' interkonnnessjoni tagħhom, għandu japplika dan li ġej:
  - (a) l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jużaw ir-regola inqas. L-applikazzjoni tar-regola inqas bhala r-regola prestabbilita tista' tkun limitata biss f'każ li jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet tal-punt 2.2.3.1 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 u l-applikazzjoni tagħha tipprevjeni l-offerta ta' kapaċità kostanti mill-proċeduri għall-amministrazzjoni ta' kongestjoni;
  - (b) l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni li jikkontrolla t-tagħmir tal-kontroll tal-fluss għandu jkun l-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni tat-tqabbil;

- (c) l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom iwettqu l-proċess ta' tqabbil fil-passi sekwenzjali li ġejjin:
- (i) jikkalkula u jibgħat kwantitajiet ipproċessati tal-gass mill-operatur tal-bidu tas-sistema ta' trażmissjoni fi żmien hamsa u erbghin minuta mill-bidu taċ-ċiklu tan-nomina jew tan-nomina mill-ġdid;
  - (ii) jikkalkula u jibgħat kwantitajiet ikkonfermati tal-gass mill-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni ta' tqabbil fi żmien disghin minuta mill-bidu taċ-ċiklu tan-nomina jew tan-nomina mill-ġdid;
  - (iii) jibgħat kwantitajiet ikkonfermati ta' gass lil utenti tan-netwerk u jiskeda l-fluss tal-gass fil-punt ta' interkonnessjoni mill-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni sa sagħtejn wara l-bidu taċ-ċiklu tan-nomina jew tan-nomina mill-ġdid. Dawn il-passi sekwenzjali għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għar-regola għall-hinijiet minimi ewlenin ta' interruzzjoni msemmija fl-Artikolu 22 tar-Regolament (UE) Nru 984/2013 u fil-paragrafu 2(d) ta' dan l-Artikolu.

#### Artikolu 9

### Regoli għall-allokazzjoni tal-kwantitajiet tal-gass

1. Fir-rigward tal-allokazzjoni tal-kwantitajiet tal-gass, l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jistabbilixxu regoli li jiżguraw konsistenza bejn il-kwantitajiet allokatati fuq iż-żewġ naħat tal-punt ta' interkonnessjoni.
2. Sakemm ma jkunx miftiehem mod ieħor fil-ftehim ta' interkonnessjoni, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jużaw kont ta' bbilanċjar operattiv. L-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni li jikkontrolla t-tagħmir tal-kejl għandu jikkalkula mill-ġdid il-kont tal-ibbilanċjar operattiv bi kwantitajiet ivvalidati u jikkomunikah lill-operatur(i) kontigwu/kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni.
3. Meta japplika kont tal-ibbilanċjar operazzjonali:
  - (a) id-differenza fit-tmexxija għandha tkun allokata lil kont ta' bbilanċjar operattiv tal-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni u l-allokazzjonijiet li għandhom jiġu pprovduti minn kull operatur kontigwu tas-sistema ta' trażmissjoni lill-utenti tan-netwerk rispettivi tagħhom għandhom ikunu ugwali għall-kwantitajiet ikkonfermati;
  - (b) l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom iżommu bilanċ operattiv tal-kont tal-ibbilanċjar li jkun kemm jista' jkun qrib iż-żero;
  - (c) il-limiti tal-kont tal-ibbilanċjar operattiv għandhom iqisu l-karatteristiċi speċifiċi ta' kull punt ta' interkonnessjoni u/jew tan-netwerks ta' trażmissjoni interkonnessi, b'mod partikolari:
    - (i) karatteristiċi fiżiċi tal-punt ta' interkonnessjoni;
    - (ii) il-kapaċità tal-linepack ta' kull netwerk ta' trażmissjoni;
    - (iii) il-kapaċitajiet tekniċi totali fil-punt ta' interkonnessjoni;
    - (iv) id-dinamika tal-fluss tal-gass fin-netwerks ta' trażmissjoni interkonnessi.
- Meta jintlahqu l-limiti definiti tal-kont tal-ibbilanċjar operattiv, l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni jistgħu jaqblu li jestendu dawk il-limiti sabiex jipprovdur allokazzjonijiet għall-utenti tan-netwerk li jkunu ugwali għall-kwantitajiet ikkonfermati tagħhom jew inkella jallokaw kwantitajiet lill-utenti tan-netwerk ibbażati proporzjonalment fuq il-kwantità mkejla.
4. L-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni jistgħu jiftiehem li jzommu jew jimplementaw regola ta' allokazzjoni differenti mill-kont tal-ibbilanċjar operattiv, sakemm din ir-regola tiġi ppubblikata u l-utenti tan-netwerk jiġu mistiedna biex jikkummentaw fuq ir-regola ta' allokazzjoni proposta fi żmien ta' mill-inqas xahrejn wara l-pubblikazzjoni tar-regola ta' allokazzjoni.

#### Artikolu 10

### Proċeduri ta' komunikazzjoni f'każ ta' avvenimenti eċċezzjonali

1. L-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jiżguraw li jiġu stabbiliti proċeduri ta' komunikazzjoni li jiffaċilitaw komunikazzjoni rapida u simultanja f'każijiet ta' avvenimenti eċċezzjonali. Sakemm ma jkunx miftiehem mod ieħor, il-komunikazzjoni bejn l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni involuti għandha ssir permezz ta' komunikazzjoni orali bl-Ingliż għall-informazzjoni, segwita minn konferma elettronika bil-miktub.

2. L-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni milqut minn avveniment eċċezzjonali għandu jintalab, mill-inqas, li jinforma lill-utenti tan-netwerk tiegħu fir-rigward tal-punti (b) u (c) ta' dan il-paragrafu jekk hemm impatt potenzjali fuq il-kwantitajiet ikkonfermati tagħhom u l-operatur jew l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni fir-rigward tal-punti (a) u (c) ta' dan il-paragrafu, dwar tali avvenimenti eċċezzjonali u li jipprovdi l-informazzjoni kollha mehtieġa dwar:

- (a) l-impatt possibbli fuq il-kwantitajiet u l-kwalità tal-gass li jista' jinġarr mill-punt ta' interkonnessjoni;
  - (b) l-impatt possibbli fuq il-kwantitajiet ikkonfermati għall-utenti tan-netwerk attivi fil-punt(i) ta' interkonnessjoni kkonċernati;
  - (c) it-tmiem mistenni u reali tal-avveniment eċċezzjonali.
3. Dan l-Artikolu japplika mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet stabbiliti skont ir-Regolament (UE) Nru 1227/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(1)</sup> u l-atti ta' implimentazzjoni tiegħu.

#### Artikolu 11

### Soluzzjoni ta' tilwim dwar Ftehimiet ta' Interkonnessjoni

1. L-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jagħmlu sforz biex isolvu amikevolment kwalunkwe tilwim li jinqala' minhabba l-ftehim ta' interkonnessjoni jew b'raba miegħu u jispeċifikaw mekkaniżmu għas-soluzzjoni tat-tilwim għal tilwim li ma jkunx jista' jiġi solvut b'mod amikevoli.

Il-mekkaniżmu għas-soluzzjoni tat-tilwim għandu jispeċifika mill-inqas:

- (a) il-liġi applikabbli u
- (b) il-qorti ta' ġurisdizzjoni jew it-termini u kundizzjonijiet tal-ħatra ta' esperti jew fil-qafas ta' forum istituzzjonali jew fuq bażi ad hoc, li jistgħu jinkludu l-arbitraġġ.

Meta l-mekkaniżmu għas-soluzzjoni tat-tilwim ikun arbitraġġ, għandha tapplika l-Konvenzjoni dwar ir-Rikonossiment u l-Eżekuzzjoni ta' Deciżjonijiet ta' Arbitraġġ Barranin.

2. Fin-nuqqas ta' ftehim dwar il-mekkaniżmu għas-soluzzjoni tat-tilwim, għandhom japplikaw ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001 <sup>(2)</sup> u r-Regolament (KE) Nru 593/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill <sup>(3)</sup>.

#### Artikolu 12

### Proċess ta' emenda

1. L-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jistabbilixxu proċess ta' emenda trasparenti u ddettaljat dwar il-ftehim ta' interkonnessjoni tagħhom li jrid jiġi skattat permezz ta' avviż bil-miktub ta' wiehed mill-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni.

2. Jekk l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni ma jaslux għal ftehim fuq il-proċess ta' emenda, jistgħu jużaw il-mekkaniżmi għas-soluzzjoni tat-tilwim żviluppati skont l-Artikolu 11.

#### KAPITOLU III

### UNITAJIET

#### Artikolu 13

### Sett ta' unitajiet komuni

1. Kull operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu juża sett ta' unitajiet komuni ddefiniti f'dan l-Artikolu għal kwalunkwe skambju ta' dejta u pubblikazzjoni ta' dejta marbuta mar-Regolament (KE) Nru 715/2009.

2. Għall-parametri ta' pressjoni, temperatura, volum, valur kalorifiku gross, enerġija, u indici-Wobbe l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jużaw:

- (a) pressjoni: bar
- (b) temperatura: °C (grad Celsius)

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1227/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar l-integrità u t-trasparenza tas-swieq tal-enerġija bl-ingrossa (ĠU L 326, 8.12.2011, p. 1)

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 44/2001 tat-22 ta' Dicembru 2000 dwar ġurisdizzjoni u rikonossiment u eżekuzzjoni ta' sentenzi f'materji civili u kummerċjali (ĠU L 12, 16.1.2001, p. 1).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament (KE) Nru 593/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar il-liġi applikabbli għall-obbligazzjonijiet kuntrattwali (Ruma I) (ĠU L 177, 4.7.2008, p. 6).



- (c) volum: m<sup>3</sup>
- (d) valur kalorifiku gross (GCV): kWh/m<sup>3</sup>
- (e) enerġija: kWh (ibbażata fuq GCV)
- (f) indici-Wobbe: kWh/m<sup>3</sup> (ibbażata fuq GCV)

Ghall-pressjoni, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jindikaw jekk din tirreferix għal pressjoni assoluta (bar (a)) jew pressjoni tal-gejġ (bar (g)).

Il-kundizzjonijiet ta' referenza għall-volum għandhom ikunu 0 °C u 1,01325 bar(a). Għal GCV, l-enerġija u l-indici-Wobbe, it-temperatura ta' referenza ta' kombustjoni prestabbilita għandha tkun ta' 25 °C.

Kull meta l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni jikkomunikaw id-dejta dwar il-volum, il-GCV, l-enerġija u l-indici Wobbe, dawn għandhom jispeċifikaw taht liema kundizzjonijiet ta' referenza dawn il-valuri ġew ikkalkolati.

3. F'każijiet fejn Stat Membru wiehed huwa konness ma' Stat Membru wiehed iehor biss, l-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni u l-partijiet li jikkomunikaw magħhom, jistgħu jaqblu li jkomplu jużaw kundizzjonijiet ta' referenza ohra għall-iskambju ta' dejta b'rabta mar-Regolament (KE) Nru 715/2009, soġġett għall-approvazzjoni tal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tagħhom.

#### Artikolu 14

### Unitajiet addizzjonali

L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni u l-partijiet li jikkomunikaw magħhom b'rabta mar-Regolament (KE) Nru 715/2009 jistgħu jiftiehem li jużaw, minbarra s-sett komuni ta' unitajiet, unitajiet addizzjonali jew kundizzjonijiet ta' referenza għall-iskambju ta' dejta jew il-pubblikazzjoni tad-dejta. F'tali sitwazzjoni, il-konverżjoni bejn il-kundizzjonijiet ta' referenza għandha ssir fuq il-bażi tal-kompożizzjoni attwali tal-gass. Jekk id-dejta rilevanti dwar il-kompożizzjoni tal-gass ma tkunx disponibbli, il-fatturi ta' konverżjoni użati għandhom ikunu konsistenti mal-Anness abbażi tal-EN ISO 13443 "Gass naturali — Kundizzjonijiet ta' referenza standard" fil-verżjoni applikabbli dak iż-żmien.

#### KAPITOLU IV

### KWALITÀ TAL-GASS U GHOTI TA' RIHA

#### Artikolu 15

### Ġestjoni tar-restrizzjonijiet fuq il-kummerċ transfruntier minhabba differenzi fil-kwalità tal-gass

1. L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jikkooperaw biex jevitaw restrizzjonijiet fuq kummerċ transfruntier minhabba differenzi fil-kwalità tal-gass. Dawn l-azzjonijiet, mibdija u mwettqa mill-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni fl-operazzjonijiet standard tagħhom, jistgħu jinkludu, fost l-ohrajn, it-tpartit u t-tahlit.
2. Meta restrizzjoni fuq il-kummerċ transfruntier minhabba differenzi fil-kwalità tal-gass ma tistax tiġi evitata mill-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kkonċernati u tkun rikonoxxuta mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, daww l-awtoritajiet jistgħu jehtieġu li l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni jwettqu l-azzjonijiet imsemmija fil-punti (a) sa (e) wara xulxin, fi żmien tnax-il xahar:
  - (a) jikkooperaw u jizviluppaw għażliet teknikament fattibbli, minghajr ma jibdlu l-ispeċifikazzjonijiet tal-kwalità tal-gass, li jistgħu jinkludu impenji ta' fluss u trattament tal-gass, sabiex titnehha r-restrizzjoni rikonoxxuta;
  - (b) iwettqu flimkien analiżi kost-benefiċċju dwar l-għażliet teknikament fattibbli biex jiddefinixxu soluzzjonijiet ekonomikament effiċjenti li għandhom jispeċifikaw l-analiżi tal-ispejjeż u l-benefiċċji fost il-kategoriji tal-partijiet affettwati;
  - (c) jipproduċu stima tal-hin ta' implimentazzjoni għal kull għażla potenzjali;
  - (d) iwettqu konsultazzjoni pubblika dwar soluzzjonijiet fattibbli identifikati u jqisu r-riżultati tal-konsultazzjoni;
  - (e) jissottomettu proposta kongunta għat-tneħħija tar-restrizzjoni rikonoxxuta, inkluża l-iskeda ta' żmien għall-implimentazzjoni, ibbażata fuq l-analiżi kostbenefiċċju u r-riżultati tal-konsultazzjoni pubblika lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali rispettivi tagħhom għall-approvazzjoni u lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti l-ohra ta' kull Stat Membru involut għall-informazzjoni.

Meta l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kkonċernati ma jilhqax ftehim dwar soluzzjoni, kull operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jinforma minnufih lill-awtorità regolatorja nazzjonali tiegħu.

3. Qabel ma tadotta deċiżjoni skont il-punt (e) tal-paragrafu 2, kull awtorità regolatorja nazzjonali għandha tikkonsulta lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tal-Istati Membri kkonċernati. Fl-adozzjoni tad-deċiżjoni tagħha, kull awtorità regolatorja nazzjonali għandha tikkunsidra l-opinjoni tal-awtoritajiet nazzjonali regolatorji kontigwi sabiex ikun hemm deċiżjoni ikkoordinata bbażata fuq ftehim reċiproku.

#### Artikolu 16

### Monitoraġġ għal żmien qasir tal-kwalità tal-gass — pubblikazzjoni tad-dejta

L-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipubblikaw fuq il-websajt tagħhom għal kull punt ta' interkonnnessjoni, bi frekwenza ta' mill-inqas darba kull siegħa matul jum tal-gass, l-indiċi-Wobbe u l-valur kalorifiku gross għall-gass li jidhol direttament fin-netwerks ta' trażmissjoni tagħhom fil-punti ta' interkonnnessjoni fiżika kollha. L-ENTSO tal-Gass għandu jipubblika fuq il-pjattaforma ċentrali tiegħu għall-Unjoni kollha, stabbilita skont il-punt 3.1.1(1)(h) tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2009, holqa għall-informazzjoni rilevanti fuq il-websajts tal-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni.

#### Artikolu 17

### Għoti ta' informazzjoni dwar il-varjazzjoni fil-kwalità tal-gass għal żmien qasir

1. Minbarra l-punti ta' interkonnnessjoni, dan l-Artikolu għandu japplika għal punti oħra fuq in-netwerks ta' trażmissjoni fejn titkejjel il-kwalità tal-gass.
2. Operatur tas-sistema ta' trażmissjoni jista' jagħzel parti waħda jew diversi partijiet minn dawn li ġejjin biex jirċievu informazzjoni dwar il-varjazzjoni fil-kwalità tal-gass:
  - (a) il-klijenti finali direttament konnessi man-netwerk tal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni, li l-proċessi operattivi tagħhom huma milquta hażin mit-tibdil fil-kwalità tal-gass jew utent tan-netwerk li jaġixxi f'isem klijent finali li l-proċessi operattivi tiegħu huma milquta hażin mit-tibdil fil-kwalità tal-gass, fejn arrangament kuntrattwali dirett bejn operatur tas-sistema ta' trażmissjoni u l-klijenti finali tiegħu direttament konnessi, ma jkunx previst mir-regoli nazzjonali;
  - (b) operaturi tas-sistema ta' distribuzzjoni konnessi direttament man-netwerk tal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni, bi klijenti finali konnessi li l-proċessi operattivi tagħhom ikunu affettwati hażin minn bidliet fil-kwalità tal-gass;
  - (c) operaturi tas-sistema ta' hażna konnessi direttament man-netwerk tal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni, li l-proċessi operattivi tiegħu jkunu affettwati hażin mill-bidliet fil-kwalità tal-gass.
3. Kull operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu:
  - (a) jiddefinixxi u jzomm lista ta' partijiet intitolati biex jirċievu informazzjoni indikattiva tal-kwalità tal-gass;
  - (b) jikkoopera mal-partijiet identifikati fil-lista ta' hawn fuq sabiex jevalwa:
    - (i) l-informazzjoni rilevanti dwar parametri tal-kwalità tal-gass li għandhom jinghataw;
    - (ii) il-frekwenza tal-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta;
    - (iii) il-hin prinċipali;
    - (iv) il-metodu ta' komunikazzjoni.
4. Il-paragrafu 3 ma għandu jimponi ebda obbligu fuq l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni biex jinstallaw tagħmir addizzjonali ta' kejl jew previzjoni, sakemm ma jkunx meħtieġ mod iehor mill-awtorità regolatorja nazzjonali. L-informazzjoni taht il-paragrafu 3(b)(i) ta' dan l-Artikolu għandha tiġi pprovduta bhala l-aħjar stima tal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni f'punt partikolari u għall-użu intern ta' min jirċievi l-informazzjoni.

#### Artikolu 18

### Monitoraġġ fit-tul fuq il-kwalità tal-gass fis-sistemi ta' trażmissjoni

1. L-ENTSO tal-Gass għandu jipubblika kull sentejn prospett ta' monitoraġġ fit-tul tal-kwalità tal-gass għas-sistemi ta' trażmissjoni sabiex jidentifika t-tendenzi potenzjali tal-parametri tal-kwalità tal-gass u l-varjabbiltà potenzjali rispettiva fl-għaxar snin li ġejjin. L-ewwel prospett ta' monitoraġġ fit-tul tal-kwalità tal-gass għandu jiġi ppubblikat flimkien mal-Pjan ta' Għaxar Snin għall-Iżvilupp tan-Netwerk tal-2017.
2. Il-prospettiva għandha tkun ibbażata fuq l-inputs miġbura fil-qafas tal-kooperazzjoni reġjonali stabbilita fl-ENTSO tal-Gass skont l-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 715/2009.

3. Il-prospettivi tal-monitoraġġ fit-tul tal-kwalità tal-gass għandhom ikopru mill-inqas l-indiċi-Wobbe u l-valur kalorifiku gross. Jistgħu jiġu inkluzi parametri addizzjonali tal-kwalità tal-gass wara konsultazzjoni mal-partijiet interessati msemmija fil-paragrafu 8.
4. Il-prospettiva tal-monitoraġġ fit-tul tal-kwalità tal-gass għandha tidentifika sorsi ta' forniment potenzjali minn perspettiva tal-kwalità tal-gass.
5. Sabiex jiġu definiti l-valuri ta' referenza tal-parametri tal-kwalità tal-gass għas-sorsi ta' provvista rispettivi li għandhom jintużaw fil-prospettiva, għandha ssir analiżi tas-snin ta' qabel. Tali dejta tista' tiġi ssostitwita minn inputs ta' partijiet interessati li jirriżultaw mill-proċess ta' impenn tal-partijiet interessati msemmi fil-paragrafu 8.
6. Għal kull parametru tal-kwalità tal-gass ikkunsidrat u kull reġjun, l-analiżi għandha tirriżulta f'firxa li fiha il-parametru jkun mistenni jevolvi.
7. Il-prospettiva tal-monitoraġġ fit-tul tal-kwalità tal-gass għandha tkun konsistenti u allinjata mal-Pjan ta' Ghaxar Snin għall-Iżvilupp tan-Netwerk tal-ENTSO tal-Gass fl-Unjoni kollha li qed jiġi ppreparat fl-istess hin.
8. Il-proċess ta' konsultazzjoni tal-partijiet interessati użat għall-Pjan ta' Ghaxar Snin għall-Iżvilupp tan-Netwerk fl-Unjoni għandu jiġi esstiz biex jinkludi l-kwalità tal-gass bħala oġġett. Permezz ta' dan il-proċess, il-partijiet interessati jkunu mistiedna biex jipprovdu l-opinjoni tagħhom dwar l-evoluzzjoni tal-parametri tal-kwalità tal-gass tal-provvisti lill-ENTSO tal-Gass.

#### Artikolu 19

#### **Ġestjoni tar-restrizzjonijiet tal-kummerċ transfruntier minhabba differenzi fil-prattiki tal-ghoti ta' riha**

1. Meta restrizzjoni għall-kummerċ transfruntier minhabba differenzi fil-prattiki tal-ghoti ta' riha ma tkunx tista' tiġi evitata mill-operaturi kkonċernati tas-sistema ta' trażmissjoni u dan ikun rikonoxxut mill-awtoritajiet nazzjonali, l-awtoritajiet jistgħu jehteġu li l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kkonċernati jilhqg ftehim fi żmien sitt xhur, li jista' jinkludi tpartit u impenji tal-fluss, sabiex isolvu kwalunkwe restrizzjoni rikonoxxuta. L-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni kkonċernati għandhom jipprovdu lill-awtoritajiet nazzjonali rispettivi tagħhom bil-ftehim għall-approvazzjoni.
  2. Meta ma jkunx jista' jintlaħaq ftehim bejn l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kkonċernati wara l-perjodu ta' sitt xhur imsemmi fil-paragrafu 1 jew meta l-awtoritajiet nazzjonali jaqblu li l-ftehim propost mill-operaturi kontigwi tas-sistema ta' trażmissjoni kkonċernati ma jkunx effettiv biżżejjed biex inehhi r-restrizzjoni, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kkonċernati, b'kooperazzjoni mal-awtoritajiet nazzjonali, għandhom, fit-tmax-il xahar li jsegwu, jiddefinixxu pjan dettaljat li jistipula l-iktar metodu kosteffettiv biex titneħha restrizzjoni rikonoxxuta fil-punt speċifiku ta' interkonnessjoni transfruntiera.
  3. Għall-finijiet tat-twettiq tal-obbligi skont il-paragrafu 2, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kkonċernati għandhom f'sekwenza:
    - (a) jiżviluppaw għażliet biex inehhu r-restrizzjoni billi jidentifikaw u jivvalutaw:
      - (i) konverzjoni lejn fluss fiżiku transfruntier ta' gass mingħajr riha;
      - (ii) il-fluss fiżiku potenzjali tal-gass mogħti riha fin-netwerk ta' trażmissjoni mingħajr riha jew parti minnu u sistemi downstream interkonnessi;
      - (iii) livell aċċettabbli ta' għoti ta' riha għall-fluss tal-gass fiżiku transfruntier.
    - (b) iwettqu b'mod kongunt analiżi ta' kost-benefiċċju fuq l-għażliet teknikament fattibbli biex jiddefinixxu soluzzjonijiet ekonomikament effiċjenti. Dik l-analiżi għandha:
      - (i) tqis il-livell ta' sikurezza;
      - (ii) tinkludi informazzjoni dwar il-volumi pproġettati ta' gass li għandu jiġi trasportat u d-dettalji tal-ispejjeż ta' investiment fl-infrastruttura neċessarji;
      - (iii) tispeċifika l-analiżi tal-ispejjeż u l-benefiċċji bejn il-kategoriji tal-partijiet affettwati;
    - (c) jipproduċu stima tal-hin ta' implimentazzjoni għal kull għażla potenzjali;
    - (d) iwettqu konsultazzjoni pubblika u jqisu r-riżultati ta' tali konsultazzjoni;
    - (e) jissottomettu s-soluzzjonijiet fattibbli inkluz il-mekkaniżmu ta' rkupru tal-ispejjeż u l-hin ta' implimentazzjoni lill-awtoritajiet nazzjonali għall-approvazzjoni.
- Ladarba tkun approvata soluzzjoni mill-awtoritajiet nazzjonali, dik is-soluzzjoni għandha tiġi implimentata skont il-qafas ta' żmien previst fil-punt (e).

4. Jekk l-awtoritajiet nazzjonali ma japprovaw l-ebda soluzzjoni pprezentata taht il-punt (e) tal-paragrafu 3 fi żmien 6 xhur mill-preżentazzjoni tagħha jew jekk l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni kkonċernati jonqsu milli jipproponu soluzzjoni fi żmien il-qafas ta' 12-il xahar tal-paragrafu 2, għandha tiġi implimentata bidla lejn il-fluss fiżiku transfruntier ta' gass mingħajr riha, f'perjodu ta' żmien approvat mill-awtoritajiet nazzjonali, iżda li ma jaqbiżx l-erba' snin. Wara bidla teknika shiha lejn gass mingħajr riha, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jaċċettaw livelli teknikament inevitabli ta' tnaqqis suċċessiv tal-ammonti residwi ta' rwejjah fil-flussi transfruntiera.

#### KAPITOLU V

### SKAMBJU TA' DEJTA

#### Artikolu 20

#### Dispożizzjonijiet ġenerali

1. Għall-finijiet ta' dan il-Kapitolu, "kontropartijiet" tfisser utenti tan-netwerk attivi:

- (a) fil-punti ta' interkonnnessjoni; jew
- (b) kemm fil-punti ta' interkonnnessjoni kif ukoll fil-punti kummerċjali virtwali.

2. Ir-rekwiżiti dwar l-iskambju ta' dejta previsti fil-punt 2.2 tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 715/2009, ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 984/2013, ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 312/2014, ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1227/2011 u dan ir-Regolament bejn l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni u mill-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni lill-kontropartijiet tagħhom, għandhom jiġu ssodisfati permezz ta' soluzzjonijiet tal-iskambju ta' dejta komuni stabbiliti fl-Artikolu 21.

#### Artikolu 21

#### Soluzzjonijiet tal-iskambju ta' dejta komuni

1. Skont ir-rekwiżiti tal-iskambju ta' dejta skont l-Artikolu 20(2), jista' jiġi implimentat u użat wiehed jew aktar minn dawn it-tipi ta' skambju ta' dejta:

- (a) skambju ta' dejta bbażat fuq dokument: id-dejta hija miġbura go fajl u skambjata awtomatikament bejn is-sistemi rispettivi tal-IT;
- (b) skambju ta' dejta integrat: id-dejta tiġi skambjata bejn żewġ applikazzjonijiet direttament fuq is-sistemi rispettivi tal-IT;
- (c) skambju ta' dejta interattiv: id-dejta tiġi skambjata b'mod interattiv permezz ta' applikazzjoni tal-web permezz ta' browser.

2. Is-soluzzjonijiet tal-iskambju ta' dejta komuni għandhom jinkludu l-protokoll, il-format tad-dejta u n-netwerk. Is-soluzzjonijiet komuni li ġejjin tal-iskambju ta' dejta għandhom jintużaw għal kull wiehed mit-tipi ta' skambju ta' dejta elenkati fil-paragrafu 1:

(a) Għall-iskambju ta' dejta bbażat fuq dokument:

- (i) protokoll: AS4;
- (ii) format tad-dejta: Edig@s-XML, jew format ekwivalenti tad-dejta li jiżgura livell identiku ta' interoperabbiltà. L-ENTSO tal-Gass għandu jippubblika tali format tad-dejta ekwivalenti.

(b) Għall-iskambju ta' dejta integrat:

- (i) protokoll: HTTP/S-SOAP;
- (ii) format tad-dejta: Edig@s-XML, jew format ekwivalenti tad-dejta li jiżgura livell identiku ta' interoperabbiltà. L-ENTSO tal-Gass għandu jippubblika tali format tad-dejta ekwivalenti.

(c) Għall-skambju ta' dejta interattiv, il-protokoll għandu jkun HTTP/S.

Għat-tipi kollha ta' skambju ta' dejta stabbiliti fil-punti (a) sa (c), in-netwerk għandu jkun l-Internet.

3. Meta tiġi identifikata hteġa potenzjali biex tinbidel is-soluzzjoni tal-iskambju ta' dejta komuni, l-ENTSO tal-Gass, fuq inizzjattiva tiegħu stess jew it-talba tal-ACER, għandu jevalwa s-soluzzjonijiet tekniċi rilevanti u jipproduċi analiżi tal-kost-benefiċċju tal-bidla/bidliet potenzjali li jkunu meħtieġa, inkluża l-analiżi tar-raġunijiet li jagħmlu pass teknoloġiku evoluzzjonari meħtieġ. Konsultazzjoni pubblika li tinvolvi l-partijiet interessati kollha għandha ssir mill-ENTSO tal-Gass inkluża l-preżentazzjoni tar-riżultat tal-evalwazzjoni u l-proposta(i) bbażata(i) fuq l-analiżi tal-kost-benefiċċju mwettqa.

Meta emenda għas-soluzzjonijiet tal-iskambju ta' dejta komuni titqies li hija meħtieġa, l-ENTSO tal-Gass għandu jissottotometti proposta lil ACER skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 715/2009.

*Artikolu 22***Sigurtà u disponibbiltà tas-sistema tal-iskambju ta' dejta**

1. Kull operatur tas-sistema ta' trażmissjoni u kull kontroparti għandhom ikunu responsabbli biex jiżguraw li jittiehdu l-miżuri ta' sigurtà adegwati. B'mod partikolari għandhom:
  - (a) jiżguraw il-katina ta' komunikazzjoni sabiex tipprovdi komunikazzjonijiet siguri u affidabbli, inkluża l-protezzjoni tal-kunfidenzjalità permezz tal-kodifikazzjoni, l-integrità u l-awtentività bil-firma tal-mittent u n-nuqqas ta' rifjut permezz ta' konferma ffirmata;
  - (b) jimplementaw miżuri ta' sigurtà xierqa sabiex jipprevjenu aċċess mhux awtorizzat tal-infrastruttura tal-IT tagħhom;
  - (c) jinnotifikaw lill-partijiet l-oħra li jikkomunikaw magħom, mingħajr dewmien rigward kwalunkwe aċċess mhux awtorizzat li jkun sar jew seta' sar fis-sistema tagħhom stess.
2. Kull operatur tas-sistema ta' trażmissjoni għandu jkun responsabbli biex jiżgura d-disponibbiltà tas-sistema tiegħu stess u għandu:
  - (a) jieħu l-miżuri xierqa biex jimpedixxi li punt wiehed ta' ħsara jikkawża nuqqas ta' disponibbiltà tas-sistema ta' skambju ta' dejta, inkluż sal-konnessjoni(jiet) tan-netwerk mal-fornitur(i) tas-servizz tal-Internet;
  - (b) jiksbu s-servizzi xierqa u appoġġ mill-fornitur(i) tas-servizz tal-Internet tiegħu;
  - (c) iżomm kemm jista' jkun baxxi l-perjodi ta' interruzzjoni fis-servizz, bhala konsegwenza ta' manutenzjoni pplanata tal-IT, u jinforma lill-kontropartijiet tiegħu, qabel in-nuqqas ta' disponibbiltà pplanat.

*Artikolu 23***Implimentazzjoni tas-soluzzjonijiet tal-iskambju ta' dejta komuni**

1. Skont ir-rekwiżiti tal-iskambju ta' dejta skont l-Artikolu 20(2), l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jipprovdu u jużaw is-soluzzjonijiet tal-iskambju ta' dejta komuni definiti fl-Artikolu 21.
2. Meta s-soluzzjonijiet tal-iskambju ta' dejta bejn operatur tas-sistema ta' trażmissjoni u l-kontropartijiet ikkonċernati jkunu fis-seħh fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament u sakemm is-soluzzjonijiet tal-iskambju ta' dejta eżistenti jkunu kompatibbli mal-Artikolu 22 u mar-rekwiżiti tal-iskambju ta' dejta skont l-Artikolu 20(2), is-soluzzjonijiet tal-iskambju ta' dejta eżistenti jistgħu jkomplu japplikaw wara konsultazzjoni mal-utenti tan-netwerk u soġġetti għall-approvazzjoni tal-awtorità regolatorja nazzjonali tal-operatur tas-sistema ta' trażmissjoni.

*Artikolu 24***Proċess ta' żvilupp għall-ghodod operattivi tan-netwerk komuni**

1. Għal kull rekwiżit tal-iskambju ta' dejta skont l-Artikolu 20(2), l-ENTSO tal-Gass għandu jiżviluppa għodda operattiva tan-netwerk komuni skont l-Artikolu 8(3)(a) tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 u għandu jipubblikaha fuq il-websajt tiegħu. L-ghodda operattiva tan-netwerk komuni għandha tispeċifika s-soluzzjoni tal-iskambju ta' dejta komuni rilevanti għar-rekwiżit tal-iskambju ta' dejta rispettiv. L-ghodda operattiva tan-netwerk komuni tista' tinkludi wkoll speċifikazzjonijiet tar-rekwiżiti tan-negozju, ġestjoni ta' rilaxx u linji gwida għall-implimentazzjoni.
2. L-ENTSO tal-Gass għandu jistabbilixxi proċess trasparenti għall-iżvilupp tal-ghodod operattivi tan-netwerk komuni kollha. L-ENTSO tal-Gass għandu jmexxi konsultazzjoni għal kull għodda operattiva tan-netwerk komuni.

## KAPITOLU VI

**DISPOŻIZZJONIJET FINALI***Artikolu 25***Monitoraġġ tal-implimentazzjoni**

1. Sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru 2016, l-ENTSO tal-Gass għandu jimmonitorja u janalizza kif l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni implimentaw il-Kapitoli II sa V ta' dan ir-Regolament skont l-obbligi ta' monitoraġġ u rappurta tiegħu skont l-Artikolu 8(8) u (9) tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 u għandu jissottometti lill-Aġenzija l-informazzjoni kollha meħtieġa li tippermetti lill-Aġenzija tikkonforma mal-obbligi tagħha skont l-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 715/2009.
2. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Lulju 2016, l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni għandhom jikkomunikaw lill-ENTSO tal-Gass l-informazzjoni kollha meħtieġa li tippermetti lill-ENTSO tal-Gass jikkonforma mal-obbligi tiegħu taht il-paragrafu 1.

## Artikolu 26

**Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan għandu japplika mill-1 ta' Mejju 2016 mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 5.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-30 ta' April 2015.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

## ANNEX

**Il-fatturi ta' konverżjoni bejn il-kundizzjonijiet ta' referenza**

Temperatura ta' referenza f°C(kombustjoni, volum)	25/20 sa 25/0	25/20 sa 15/15	25/20 sa 0/0	25/0 sa 15/15	25/0 sa 0/0	15/15 sa 0/0
Valur kalorifiku superjuri reali abbażi tal-volum	1,0738	1,0185	1,0766	0,9486	1,0026	1,0570
Valur kalorifiku inferjuri reali abbażi tal-volum	1,0738	1,0176	1,0741	0,9477	1,0003	1,0555
Indiċi Wobble Reali	1,0736	1,0185	1,0764	0,9487	1,0026	1,0569

Sors: EN ISO 13443 "Gass naturali — Kundizzjonijiet standard ta' referenza"